

### GEFAHR

#### Unfallgefahr durch Fehlmontage oder falsche Handhabung von Fahrradkomponenten!

Die fehlerfreie Montage und Handhabung von Fahrradkomponenten trägt entscheidend zur Sicherheit deines Fahrrads bei.

- Die Montage von Fahrradkomponenten darf nur von Personen mit entsprechendem Fachwissen und Erfahrung durchgeführt werden. Im Zweifelsfall muss ein ausgebildeter Zweiradmechaniker hinzugezogen werden!

#### Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung deines Werkzeugs gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkaufst oder verschenkst du dein Werkzeug, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

#### Kompatibilität

Das Werkzeug kann zum Einziehen von Di2-Leitungen, Bremszug-Außenhüllen, Schaltzug-Außenhüllen und Hydraulikleitungen in Fahrradrahmen für innenliegende Leitungen verwendet werden.

Aufgrund der magnetischen Eigenschaften von Stahl kann das Werkzeug nicht zum Einziehen von Leitungen in Stahlrahmen benutzt werden.

Die Bohrungen für die Ein- und Austritte der Leitungen dürfen nicht kleiner als 6 mm sein.

Bei empfindlichem Lack sollte der Rahmen an den entsprechenden Stellen mit Klebeband abgeklebt werden.

#### A Übersicht

1	Leistungsverbinder mit Magnetspitze	4	Leistungsadapter für Hydraulikleitungen
2	Leistungsadapter für Di2-Leitungen	5	Führungshilfe mit Magnetspitze
3	Leistungsadapter für Brems- und Schaltzug-Außenhüllen	6	Einführungshilfe (120 cm Länge)

#### B Einführungshilfe durch den Rahmen ziehen

- Einführungshilfe (A-6) an der Stelle in den Rahmen schieben, an der die Leitung den Rahmen verlassen soll.
- Einführungshilfe mit Hilfe des Magnets der Führungshilfe (A-5) durch den Rahmen führen und an der Stelle, an der die Leitung in den Rahmen eintreten soll, aus dem Rahmen führen.

#### C Leitung in den Rahmen einziehen

- Leistungsverbinder (A-1) mit entsprechendem Leistungsadapter (A-2/3/4) an der einzuziehenden Leitung anbringen.
  - Es sind Leistungsadapter für Brems- und Schaltzug-Außenhüllen (A-3), für Di2 Elektronikleitungen (A-2) und für Hydraulikleitungen (A-4) vorhanden.
  - Zum Verbinden einer Hydraulikleitung oder einer Brems- und Schaltzug-Außenhülle muss der entsprechende Leistungsadapter in die Leitung eingeschraubt werden.
  - Ein Schalt- oder Bremszug kann ohne Adapter am Magneten des Leistungsverbinders angebracht werden.
- Magnetspitze des Leistungsadapters auf den Magneten der Einführungshilfe (A-6) aufstecken.
- Leitung mit Hilfe der Einführungshilfe vorsichtig durch den Rahmen führen. Leitung dabei vorsichtig nachschieben und gleichzeitig vorsichtig an der Einführungshilfe ziehen.
- Wurde eine Hydraulikleitung eingezogen, muss das Ende, an dem der Leistungsadapter in die Leitung eingeschraubt wurde, um 10 mm gekürzt werden.

#### Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Das Werkzeug sollte sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Korrosion erschwert wird und Beschädigungen ausgeschlossen werden können. Die einwandfreie Funktion des Werkzeugs hängt maßgeblich von dessen Zustand ab.
- Werkzeuge regelmäßig reinigen und zum Korrosionsschutz mit einem Universalöl einölen.
- Befestigungsschrauben der einzelnen Werkzeuge regelmäßig nachziehen.

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich unter [rosebikes.de/Bedienungsanleitungen](http://rosebikes.de/Bedienungsanleitungen) verfügbar.

### DANGER

#### Improper installation or handling of bicycle components may cause serious injuries!

A proper installation and handling of bicycle components significantly contributes to the safety of your bike.

- Bike components must only be installed by people with sufficient expertise and knowledge. If in doubt, please consult a qualified bicycle mechanic!

#### General information

Please read this manual carefully before using the tool for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference.

If you sell or give away your tool, please also include the owner's manual.

#### Compatibility

The tool may be used to route Di2 e-Tube cables, brake cables/housings, gear cables/housings and hydraulic hoses through bicycle frames designed for internal cable routing.

Due to the magnetic properties of steel, the tool may not be used for routing hoses through steel frames.

The frame holes through which to route the cables must not be smaller than 6 mm.

To protect the sensitive paint of your bike from damages, you should mask off the respective areas with adhesive tape.

#### A Overview

1	Cable connector with magnetic end	4	Adapter for hydraulic hoses
2	Adapter for Di2 e-Tube cables	5	Guide magnet
3	Adapter for brake and gear cable housings	6	Installation cable (120 cm long)

#### B How to route the installation cable through the frame

- Insert the installation cable (A-6) into the frame hole where you want the cable to go out of the frame.
- Guide the installation cable through the frame using the guide magnet (A-5) and lead it through the frame hole where you want the cable to go into the frame.

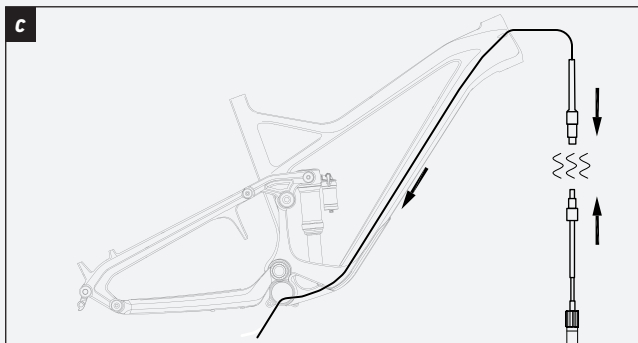
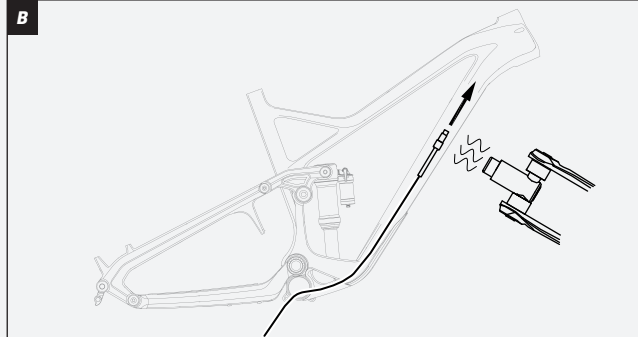
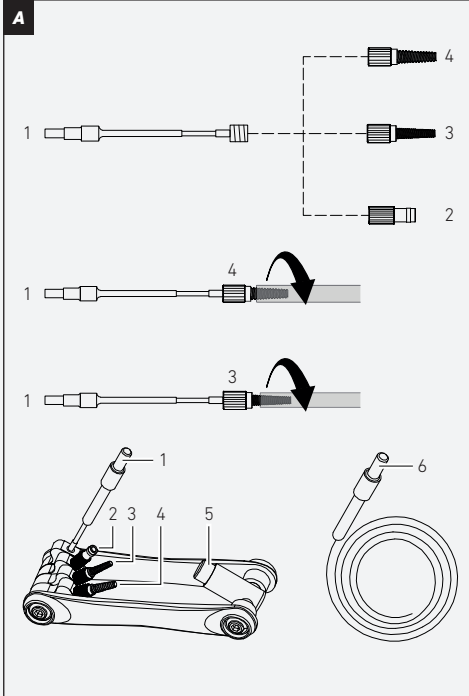
#### C How to pull the cable into the frame

- Fit the cable connector (A-1) with the respective adapter (A-2/3/4) to the cable you would like to route through the frame.
  - The kit includes adapters for brake and shift housings (A-3), for Di2 E-tube cables (A-2) and for hydraulic hoses (A-4).
  - To connect a hydraulic hose or a brake and shift cable housing you should insert the respective adapter into the receiving end of the hose/cable.
  - You don't need an adapter to fit a gear or brake cable to the magnet of the cable connector.
- Attach the magnetic end of the adapter to the magnet of the installation cable (A-6).
- Use the installation cable to carefully guide the cable through the frame. Gently pull the installation cable through the frame while simultaneously pushing on the new cable.
- If you have routed a hydraulic hose through the frame, you'll need to cut off the end part (10 mm) where the adapter was inserted into the hose.

#### Maintenance and Care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle the tool with care and make sure to protect it from damages and corrosion during storage. A proper functioning of the tool largely depends on its condition.
- Regularly clean the tool and grease it with universal oil to prevent corrosion.
- Regularly tighten the bolts of the tool.



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS OUTIL POUR GUIDAGE DE CÂBLE INTERNE CRT // ART. 2284155

NL // HANDLEIDING KABELGELEIDER TOOL CRT // BESTELNR.: 2284155

## ! DANGER

### Risque d'accident dû au mauvais montage ou à la mauvaise utilisation des composants de vélo!

Le montage et l'utilisation impeccables des composants de vélo contribuent largement à la sécurité de votre vélo.

- Seul les personnes qui se connaissent bien en composants de vélo sont autorisées à les monter. Au cas où vous avez des doutes, consultez dans tous les cas un mécanicien deux-roues diplômé.

### Informations générales

L'outil est approprié pour le passage interne de conduites Di2, de gaines de frein, de gaines de dérailleur et de conduites hydrauliques dans des cadres de vélo préparés pour l'acheminement interne de câbles et conduites.

### Compatibilité

L'outil est approprié pour le passage interne de conduites Di2, de gaines de frein, de gaines de dérailleur et de conduites hydrauliques dans des cadres de vélo préparés pour l'acheminement interne de câbles et conduites.

Vu que l'outil est magnétique, il ne peut pas être utilisé pour passer des câbles ou gaines dans des cadres en acier.

Il faut que les trous pour les entrées et sorties de câbles soient au moins 6 mm de diamètre.

Pour préserver la peinture de dommages, couvrez-la avec un ruban adhésif où il est nécessaire.

### A Aperçu

1	Connecteur avec pointe magnétique	4	Adaptateur pour conduites hydrauliques
2	Adaptateur pour conduites Di2	5	Guide avec pointe magnétique
3	Adaptateur pour gaines de dérailleur et de frein	6	Manchon d'insertion (120 cm de longueur)

### B Passer le manchon d'insertion dans le cadre

1. Introduisez le manchon d'insertion (A-6) dans le cadre où la conduite doit sortir du cadre.
2. Passez le manchon d'insertion dans le cadre à l'aide du guide magnétique (A-5) et sortez-le à l'endroit où la conduite doit être insérée dans le cadre.

### C Passer la conduite dans le cadre

1. Liez le connecteur (A-1) avec l'adaptateur approprié installé (A-2/3/4) à la conduite à mettre en place.
  - Il y a des adaptateurs pour des gaines de frein et de dérailleur (A-3), pour des conduites électroniques Di2 (A-2) et des conduites hydrauliques (A-4).
  - Pour bien installer une conduite hydraulique ou une gaine de frein et de dérailleur, vissez d'abord l'adaptateur approprié dans la conduite.
  - Un câble de dérailleur ou de frein peut être installé sans adaptateur sur l'aimant du connecteur.
2. Mettez la pointe magnétique de l'adaptateur sur l'aimant du manchon d'insertion (A-6).
3. Passez la conduite précautionneusement avec le manchon d'insertion dans le cadre. Poussez-la précautionneusement au fur et à mesure et tirez le manchon d'insertion avec la même précaution.
4. Après avoir introduit une conduite hydraulique, il faut raccourcir de 10 mm le bout dans lequel l'adaptateur a été vissé.

### Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées. ROSE Bikes recommande d'effectuer les tâches ci-dessous:

- Manipulez l'outil avec précaution et assurez-vous de le protéger contre les dommages et la corrosion pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable de l'outil dépend largement de son état.
- Nettoyez régulièrement l'outil et huilez-le avec une huile universelle pour le protéger de la corrosion.
- Resserrez régulièrement les vis de fixation des différents outils.

## ! GEVAAR

### Gevaar op een ongeluk door foutieve montage of verkeerd gebruik van de onderdelen!

Een juiste montage en juist gebruik van de onderdelen dragen bij aan de veiligheid van je fiets.

- Alleen personen met voldoende vakkennis en ervaring werkzaamheden aan de fiets doorvoeren. Raadpleeg in geval van twijfel een opgeleide rijwielhersteller.

### Algemeen

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de tool gelezen en begrepen worden. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen.

Indien je het gereedschap verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

### Compatibiliteit:

Deze tool kan gebruikt worden voor het plaatsen van Di2-leidingen, rembuitenkabels, versnellingsbuitenkabels en hydraulische leidingen in frames met intern geleide leidingen.

Door de magnetische eigenschappen van staal kan het gereedschap niet voor het plaatsen van leidingen in stalen frames gebruikt worden.

Boorgaten voor de leidingen mogen niet kleiner dan 6 mm zijn.

Bij kwetsbare lak dient het frame op de plekken rondom de montage afgeplakt te worden.

### A Overzicht

1	Leidingsverbinder met magnetische punt	4	Leidingsadapter voor hydraulische leidingen
2	Leidingsadapter voor Di2-leidingen	5	Geleidingshulp met magnetische punt
3	Leidingsadapter voor rem- en versnellingsbuitenkabels	6	Montagehulp (120 cm lengte)

### B Trek de montagehulp door het frame

1. Schuif de montagehulp (A-6) daar in het frame, waar de leiding het frame moet verlaten.
2. Schuif de montagehulp met behulp van de geleidingshulp (A-5) door het frame en haal hem uit het frame op de positie waar de leiding in het frame geschoven wordt.

### C Leiding in het frame schuiven

1. Bevestig de leiding aan de leidingsadapter (A-1) en de passende leidingsadapter (A-2/3/4).
  - Er zijn leidingsadapters voor rem- en versnellingsbuitenkabels (A-3), Di2 elektronische leidingen (A-2) en hydraulische leidingen (A-4).
  - Schroef de juiste adapter in de leiding om een hydraulische leiding of rem- en versnellingsbuitenkabel te verbinden.
  - Een versnellings- of remkabel kan zonder adapter worden bevestigd aan de magneet van de leidingsverbinder.
2. Bevestig de magnetische punt van de leidingsadapter aan de magneet van de montagehulp (A-6).
3. Trek de leiding met behulp van de montagehulp voorzichtig door het frame. Schuif de leiding tegelijkertijd voorzichtig mee, al trekkend aan de montagehulp.
4. Als je een hydraulische leiding plaatst, moet het uiteinde waaraan de leidingsadapter is vastgeschroefd ca. 10 mm ingekort worden.

### Onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel het gereedschap met zorg en bewaar hem zo dat hij niet beschadigd raakt en roest. Het goed functioneren van het gereedschap hangt voor een groot deel af van de toestand.
- Reinig en smeer het gereedschap regelmatig met universele olie om corrosie tegen te gaan.
- Draai de bevestigingsschroeven van het gereedschap regelmatig vast.